

THE UNIVERSITY OF TEXAS  
AUSTIN

OFFICE OF THE LIBRARIAN

May 30, 1933.

Mr. Harral Ayres,  
The Gunter Hotel,  
San Antonio, Texas.

Dear Mr. Ayres:

I did not get your inquiry of the 16th Inst. until yesterday. I was out for two weeks on my vacation and your letter must have arrived the day after I left. This will explain to you the cause for the delay in answering you.

There is no index to the Spanish material concerning San José Mission or any of the other missions in San Antonio. Dr. Bolton published an index to materials in the Archives of Mexico for the history of the Southwest, which includes many documents related with the history of the mission, ~~and~~ lists everything he found in the various archives. But this is merely a list. We have secured copies, either typewritten or photostatic, of most of them. We have also a large number of copies from the archives in Spain. But there are many which have not been copied yet and many that have not been listed either.

For example I went over the same materials that Bolton examined and listed and found over 36,000 pages of material in various archives which he missed. Not all of these are related to the missions but there are many items concerning them.

As far as I know the library in San Antonio does not have any documents or copies of documents; neither has the Witte Museum.

I have been terribly busy the last month or so, and since my return from the short vacation I took, work has stacked up on my desk that will keep me busy for the next two months at break-neck speed. I am unable therefore to try to get the most pertinent material for you concerning San José. I would suggest however, that a young student be employed and I will guide him and direct him to where the materials are. He can then list the most important documents, such as those that give descriptions of San José at various times, and after checking the list, he could proceed to make copies and to translate them, so that when he is through you would have copies of the original Spanish and translations to check one against the other. A boy with some historical training and a good command of English and Spanish can be secured for say ~~the~~ \$ .35 (thirty-five cents) an hour. In the course of a week or two, working say three hours a day he should finish his work for you. Let me know if this arrangement is satisfactory and I shall be glad to put it into effect.

Sincerely,

CE Castaneda